

ЩЭныггэ тхыггэ
УДК 821.352.3
DOI: 10.31143/2542-212X-2022-3-404-416
EDN: IBONJL

БИЦУ АНАТОЛЭ И УСЫГГЭР: МОТИВ НЭХЫЩХЭХЭР, ЖАНР СИСТЕМЭР

Хьэвжогкьуэ Людмилэ Борис ипхьу

Урысейм ЩЭныггээхэмкIэ и академием и Къэбэрдей-Балъкъэр щЭныггэ центрэм Гуманитар къэхутэныггээхэмкIэ и институт, Налшык, Урысей, lyudmila-havzhokova.86@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9931-7726>

Аннотацэ. Мы щЭныггэ тхыггэр къэбэрдей усакIуэ Бицу Анатоле Мурат и къуэм и творчествэм теггэпсыхьащ. Гулытэ нэхыщхьэ зыхуэтщIар абы и усыггэр зытеухуамрэ зэрыухуамрэ джынырщ, жанр и лъэныкъуэкIэ иггуэта зыужыныггэр къэхутэнырщ. Лэжыггэм щЭныггэр и лъабжьэу щызэпкърыхащ усэхэмрэ балладэхэмрэ. УсакIуэм и IэдакъэщIэкIхэм нэхь куууэ икIи убггуауэ зыщызыужьа лирикэ лэужыггэуэхэр къыхэггэщхьэхуащ, абыхэм ящыцу зауэм теухуа лирикэмрэ лъаггуныггэ лирикэмрэ щхьэхуэу джа хьуащ. Къэхутэныггэм и щЭщыггуаггэр зэхьэлIар нобэр къыздэсым лъэпкъ литературэ щЭныггэр зыхунэмыса балладэ жанрыр Бицу А. и ехуэлэныггэхэм языхэзу къызэрыщыггэльггуарщ. Жанрым и къупхьэм зэризаггэ е зэримызаггэ и лъэныкъуэкIэ зэпкърыхащ «ХьунцакIуэмрэ джэггуакIуэмрэ», «Лъаггуныггэ», «Жамболэт», «ЩIакIуэ кIапэ», «НэхыщIэ» балладэхэр. Лэжыггэм щЭныггэ метод зыбжанэ къыщыггэсэбэпащ: тхыдэр теггэщIапIэу зэггэпщэныр (сравнительно-исторический метод), анализыр, къэтхыхыныр (описание). Къэхутэныггэм кърикIуахэр адыгэ (къэбэрдей) усыггэр джынымкIэ, апхуэдэуи еджапIэ нэхыщхьэхэр зреджэн спецкурсхэр зэхэльхьэнымкIэ сэбэп хьунуш.

Зэрыггуазэ псалъэхэр: Бицу Анатоле, къэбэрдей усыггэ, зауэм теухуа лирикэ, усэ, балладэ, мотив, жанр, образ.

Цитатэ къызэрыхэпхыну: Хьэвжогкьуэ Л.Б. Бицу Анатоле и усыггэр: мотив нэхыщхьэхэр, жанр системэр // Электронный журнал «Кавказология». – 2022. – № 3. – С. 404-416. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-3-404-416. EDN: IBONJL.

© Хьэвжогкьуэ Л.Б., 2022

Original article

ANATOLY BITSUEV'S POETRY: MAIN MOTIVES, GENRE SYSTEM

Ludmila B. Khavzhokova

The Institute for the Humanities Research – Affiliated Kabardian-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences, Nalchik, Russia, lyudmila-havzhokova.86@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9931-7726>

Abstract. The article explores the work of the Kabardian poet Anatoly Muratovich Bitsuev. The main research attention is focused on the dominant motifs and genre characteristics of his poetry. The themes and problems of poems and ballads have been studied. The main lyrics of the poet are revealed, military and love lyrics are thoroughly analyzed. The level of assimilation of the ballad by the author under study is determined by considering the evolution of the genre in national literature. The ballads “The Robber and the Storyteller”, “Love”, “Dzhambolat”, “Duel”, “Junior” are considered, their content and formal (compositional) features are studied for compliance or non-compliance with the canons of the genre. In the study's course, a complex of scientific methods was applied, including a comparative historical method, analysis, and description. The revealed results can be used in the history's study of the Adyghe (Kabardian) poetry and literature in general, the development of special courses and research in national philology.

Key words: Anatoly Bitsuev, Kabardian poetry, military lyrics, poem, ballad, motif, genre, image.

For citation: Khavzhokova L.B. Anatoly Bitsuev's poetry: main motives, genre system. IN: Electronic journal «Caucasology». – 2022. – № 3. – P. 404-416. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-3-404-416. EDN: IBONJL.

© Khavzhokova L.B., 2022

Научная статья

ПОЭЗИЯ АНАТОЛИЯ БИЦУЕВА: ОСНОВНЫЕ МОТИВЫ, ЖАНРОВАЯ СИСТЕМА

Людмила Борисовна Хавжокова

Институт гуманитарных исследований – филиал Кабардино-Балкарского научного центра Российской академии наук, Нальчик, Россия, lyudmila-havzhokova.86@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9931-7726>

Аннотация. В статье исследуется творчество кабардинского поэта Анатолия Муратовича Бицуева. Главное исследовательское внимание акцентировано на доминирующих мотивах и жанровой характеристике его поэзии. Изучена тематика и проблематика стихов и баллад. Выявлены основные виды лирики поэта, подробно проанализированы военная и любовная лирика. Научная новизна исследования состоит в том, что определен уровень освоения баллады исследуемым автором в общем контексте эволюции жанра в национальной литературе. Рассмотрены баллады «Грабитель и сказитель» («Хьунщаклуэмрэ джэгуаклуэмрэ»), «Любовь» («Льагъуныгъэ»), «Джамболат» («Жамболэт»), «Дуэль» («Щаклуэ кIапэ»), «Младший» («НэхъыщIэ»), изучены их содержательные и формальные (композиционные) особенности на предмет соответствия или несоответствия канонам жанра. В ходе исследования применен комплекс научных методов, в том числе сравнительно-исторический метод, анализ и описание. Полученные результаты могут быть использованы при изучении истории адыгской (кабардинской) поэзии и литературы в целом, а также разработке спецкурсов и проведении исследований в области национальной филологии.

Ключевые слова: Анатолий Бицуев, кабардинская поэзия, военная лирика, стихотворение, баллада, мотив, жанр, образ.

Для цитирования: Хавжокова Л.Б. Поэзия Анатолия Бицуева: основные мотивы, жанровая система // Электронный журнал «Кавказология». – 2022. – № 3. – С. 404-416. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-3-404-416. EDN: IBONJL.

© Хавжокова Л.Б., 2022

Иужьрей лъэхъэнэм «Сыт литературэр зэрытщынынур? Щэттхынур? Щэдджынур?..» жагэу куэдрэ зэхыбох. Апхуэдэ упщлэхэм жэуап иумытыжми хьунуш, сыту жыпшэмэ литературэм, щэнхабзэм, бзэм зегъэужьыным и мыхъэнэр зыхэзымышшэм, а гупсысэхэм пасэу щламышыкшэм кыгурыбгъэгуэфын щлагуэ шылэкьым. Итани псоми ящлэну щхъэпэт литературэр дунейр зэтэзылыгъэ, я нэхь мащлэрауи, лъэпкыыр къэзыхъумэ лъаплагъэхэм зэращыщыр. Бзэр зыгъэлажьэмрэ абы и зыужьыпшэмрэ литературэрщ, апхуэдэу шыщыткшэ, ар щымылэмэ, бзэри зэрыкшудыжыным шэч хэлькьым. Бзэр зыфлэкшудэ лъэпкыым къэкшудэну зэри-мышлэри щыхъэт лей хуэныкшудэкьым. И лъэпкыыр щымылэжрэ и бзэри шыгъупщэжамэ, цыхур, Кшыщокшудэм зэритхыгъауэ, «абгъуэншэ бзууэ» губгъуэм кьонэ... Зэрынэрылгъагуэци, псори зэпыщлащ. Литературэр дэтхэнэ цыхуми и гъащлэм гуэхыпшэ имышэу епхащ, ар езым зыхищлэ е зыхимыщлэ емылгытауэ.

Адыгэ литературэм и тхыдэм лъэхъэнэ зыбжанэ кыыхагъэщхъэхукшэ: зэхэублапшэр (XX лэщыгъуэм и 20–30 гъэхэр), зауэ зэманыр (1945–1956 гъгъ., 1960 гъэхэм къэсыху щыхрагъэубыди урохьэлшэ), XX лэщыгъуэм и 60–80 гъэхэр, совет нэужь лъэхъэнэр (1990 гъэхэм кышыщлэдзауэ нобэ къэсыху). Нэхь щлэгъэхуэбжъауэ зыщиужьар блэкшэ лэщыгъуэм и 60–80 гъэхэрщ. А пшальэм кыриубыдэу адыгэ (къэбэрдей, шэрджэс, адыгей) литературэм усакшудэ, тхакшудэ гупышхуэм я творчествэр кышыщлэщлэрыуауэ шытащ: Гъубжокшудэ Л., Тхыгъэзит З., Цейкшудэ Ю., Хъэнфэн А., Налэ А., Мамий Е., Дудар Хь., Бештокшудэ Хь., Бемырзэ М., Гутыж Б., Къуиикшудэ Н., Уэрзэй А., Нэхуш М., Дыгъужь Къу., Ацкъан Р., Мыкшудэжь А., н. Мы гупым ящыщц ноби лъэпкыым жыджэру хуэлажьэ усакшудэ Бицу Анатолэ.

Бицу Анатолэ и тхыгъэхэр блэкшэ лэщыгъуэм и 60 гъэхэм я пэщлэдзэхэм дунейм кытехъэу хуежъащ. 1968 гъэм и усэ зыбжанэ Москва кышыщлэдэкшэ «Дружба народов» журналым кытехуащ. Абы и пэублэ псалгъэм Кшыщокшудэ Алим щитхыгъат: «Бицум и усэхэм флагыу яхэльщ ахэр кшудэпсыбэкшэ лъахэм зэрапыщлар, апхуэдэуи усакшудэм акъыл жанкшэ и лъэхъэнэгъухэм я гурыль-гупсысэхэр кыпхъуатэурэ, гурыщлэ инкшэ зэщлэуэзэдэжурэ, щлэджыкшудэуэхэм гурыхуэ зэрабгъэдилъхъэжыфыр» [Кешоков 1968: 99].

Бицу А. «Гуфлапшлэ» зыфшиса и япэ усэ тхылыр 1969 гъэм дунейм кытехъащ. Адэкшэ, 70 гъэхэм кышыщлэдзауэ, абы и лэдакъэщлэкшэр Налшыки Москваи кышыщлэдэкшэ, газетхэмрэ журналхэмрэ кытехуащ, хамэ лъэпкыбзэхэмкшэ зэрадзэкшэ, езыми нэгъуэщлэ лъэпкхэм я усыгъэхэр къэбэрдей-шэрджэсыбзэм кыригъэзэгъащ. Кызэщлэкшудэуэ къэбгъэлыгъуэмэ, анэдэлъхубзэкшэ урысыбзэкшэ тхыль щхъэхуэу пщлы бжыгъэхэр дунейм кытехъащ: «Зы дакъыкшэ» (1971), «Стремление» (1973), «Фэепль» (1975), «Псалгъэ быдэ» (1977), «Человек и небо» (1979), «Гуэл щхъуантшэ» (1981), «Сквозь сердце» (1983), «Мотив» (1984), «От весны до весны» (1986), «Усыгъэхэр» (1997), «Позывные жизни» (2000), «Псэм и дуней» (2003), «Кшудэщлэрыкшэбжэ» (2008), «Къосыр уэс...» (2016). Усакшудэм зэридзэкшэхэр зэрыт «Балькшэр пшыналгъэ» тхылыр 1987 гъэм Налшык кышыщлэдэкшэ.

Бицу Анатолэ жанр зэмылэужьыгъуэхэм щолажьэ, и усыгъэр темэ куэду зэтэпщыкшэ, ауэ сыт хуэдэ тхыгъэ кымыгъэщлэми, ар лъэпкыымрэ хэкумрэ я тхыдэм, нобэрей гъащлэм кшудэпс быдэкшэ пыщлащ.

Усаклуэм и творчествэм щыщӕ нэхъ ин щеубыд зауэм теухуа лирикэм. Дызэрыщыгъуазэщи, 1941–1945 гъэхэм дуней псор бэлыхь мыухыж хэзыдза Хэку зауэшхуэм и лъэужьыр игъашӕкӕи хэмыгъуэщӕжыну цыху куэдым я гъашӕм кыыхэнащ. Ар зэриухрӕ илъэс 77-рӕ дӕкӕжымаи, зауэм ижъ зыщӕимыхуа, абы и гуауэр и щхъэкӕ, и бынкӕ, къэзылъхуакӕ е кыдалъхуакӕ зымыгъуэунэхуа зы цыху закъуи ди къэралым ису кыщӕӕнукъым. Апхуэдэщ абы и фӕбжыыр зылыса е зи сабиигъуэр зауэ нэужъ зэман гугъум хиубыда усаклуэ, тхаклуэхэри, абыхэм ящыщу зауэм хэтыну кызыхуимыхуа, ауэ а мафӕае кыихъа насыпыншагъэхэр псӕкӕ зыхэзыщӕуэ зи тхыгъэхэм кыщызыгъэлыгъуэжахэри.

Ди къэралым бийр кыщытеуа япӕ махуэхэм щегъэжъауэ къэбӕрдей усаклуэхэм, тхаклуэхэм, гъуазджэмрӕ щӕнхабзэмрӕ я лӕжъаклуэхэм ящыщ куэдыр Хэкум и щыхъымрӕ щхъэхуитыныгъэмрӕ яхъумэжыну зауэ ӕнатӕм ӕухъауэ щытащ. Абыхэм яхэтащ Щоджӕнцӕкӕу А., Кӕщокъуэ А., Кӕуащ Б., Щоджӕнцӕкӕу I., Шортӕн А., Къардӕн Б., Налӕ А., Къардӕнгуыцӕ З., Гъубж М., Тубай М., Тау Б., Шӕру Н., Тӕжъ Ш., Къӕжӕр И. сымӕ, н. Зауэм щызӕрахъа лыхъужьыгъэм кыдӕкӕуэ, зи цӕ кыитӕахэм я кӕалэмыр фӕым, теклуэныгъэм ехъӕлӕ гупсысэхэмрӕ кыхуеджӕныгъэхэмрӕ хуагъэлажъӕкӕрӕ, Хӕкур хъумэжын ӕуэхум я гуащӕ тӕуащӕ халъхъащ. Абыхэм ди къэралым и лъӕпкыбӕ зӕкъуэтым и теклуэныгъӕкӕ иуха Хэку зауэшхуэм теухуа тхыгъӕ куэд я ӕдакӕ кыщӕкӕащ.

Кыщынӕмыщӕуи, зауэм ехъӕлӕ лирикэм я зӕфӕкӕи щӕгъэлыгъуащ ар зи щхъэкӕ зымыгъуэунэхуа, ауэ абы кырикӕахэр къӕгъэлыгъуэжын, лыхъужьхэр гъэлыӕпӕн, хӕкур фӕуэ лъагъун икӕи хъумӕн мотивхэр зи тхыгъэхэм лъабжъа яхуэхъуа усаклуэхэмрӕ тхаклуэхэмрӕ: Теунӕ Хъ., Щомахуэ А., Хъӕхъупащӕ А., Къашыргъӕ Хъ., Щоджӕнцӕкӕу Н., Хъӕхъупащӕ Хъ., Налӕ З., н. Ныбжъкӕ абыхэм я лъӕмбым кыиувахэри зауэм теухуа темӕр нӕсу, зыубгъуауэ кызӕкӕуӕцӕыхыным, мамырыгъӕр, цыхугъӕр, зӕныбжъӕгъугъӕр, къуэшыгъӕр гъӕбыдӕным хуцӕкъуащ, нобӕкӕи а ӕуэхум псӕемыблӕжу толажъӕ. Апхуэдэщ зи сабиигъуэр зауэ нэужъ лъӕхъӕнӕ гугъум хиубыда Бицу Анатолӕ.

Хэку зауэшхуэ екӕуӕкӕам Бицур зӕрыщыгъуазӕр нэхъыжъхэм кӕлуэтӕжа хъыбархэмрӕ зӕджа тхыгъэхэмкӕащ, ауэ зауэм и бӕлыхъхэмрӕ мамырыгъэм и лъапӕагъымрӕ усаклуэм псӕкӕ зыхищӕащ, ахэр и тегъӕщӕапӕуи тхыгъӕ куэд и ӕдакӕ кыщӕкӕащ: «Ди хадӕр кыуалӕбзухэм кыдоуш...», «Сӕлӕт», «Зауӕ», «Нӕф», «Ди гъунӕгъуу а лъыжъыр псӕуат...», «Абыхэм ящӕрт я псӕр щӕатыр...», «Сурӕт», «Анӕм и гур», «Зауэ нэужъ», «И махуэт Теклуэныгъэм – майм и бгъут...», «Яльӕгъуат тӕкӕу ефауэ дыгъуас...», «Гъунӕгъу фыз», «Фызабӕм и псалъӕ», «Си къуэш» усэхэмрӕ «Фӕеплъ», «Псалъӕ быдӕ» поэмэхэмрӕ. Мыхэр ззышалӕу зы щхъэхуэныгъӕ яхыболъагъуэ – зауэм и удын зыльӕӕсахэм я щхъӕ кырикӕахэр кыщыӕуэтӕжа сюжет пыухыкӕа яӕщ.

«Си къуэш» (1968) усӕм деж зауэм зы унагъуэм, нэхъ пӕжу жыпӕмӕ, зӕкъуэшитӕым кӕахуихъа насыпыншагъӕр кыщыгъэлыгъуэжащ. Абыхэм я нэхъыжъыр ныбжъкӕи щӕлӕ дыдӕу шӕ къуэужым кыгъащтӕри дӕгу-бзагуэ хъуащ. Ауэ а къӕхъугъэм и мыгъуагъӕр зыгъӕвыр шынӕхъыжъым и закъуӕкъым, атӕи шынӕхъыщӕми и гур хоцӕи – анӕкыильхур ныкъуӕдыкъуэ зӕрыхъуамкӕи и щхъӕ къуаншагъӕ хуехъыж, и зӕран лъӕпкӕ абы хэмыльми.

Философии гупсысэ куурэ психологие лъэщкIэ псыхъащ «Сурэт» (1967) усэри. Абы и сюжетыр, зэ еплъыгъуэкIэ, кызырыгуэкIыу пфIэщIынуш: зауэ гущIэгъуншэм анэ куэд бынкIэ игъэгуIащ. Апхуэдэхэм языхэзщ а мафIэ лыгъейм хэкIуэда къуэм кыщIэна сурэт закъуэр зи гурыфIыгъуэу усэм кыыхэщыж анэри: «а сурэтыр нанэм хуехъ и Iупэм, и нэм», «и псэм химыхынур щIекъузэ и бгъэгу», «аращ зэплъыр анэр дыгъэр кыщIэкIами», «аращ зэплъыр анэр жэщхэр хэкIуэтам». Сурэт псэншэмрэ анэмрэ я зэхуаку дэль гурыгъухэр усакIуэм «фэбжькIэ гъэнщIа» иджырей дунейм и нэщэнэу къегъэлыагъуэ: *«Итиц и пащхэм анэр блыным сурэт фIэлъым – / Сурэтыр нэщхыфIэци, анэр гукIэ магъ»* [Бицуев 2016: 45].

Хэку зауэшхуэр кызыхэщыж тхыгъэ куэдым къащхэщыкIыу, Бицу Анатоле и лирикэм зы щхъэхуэныгъэм, бгъэдыхъэкIэ щIэщыгъуэм ущрохъэлIэ: зауэм къиша гузэвэгъуэм усакIуэр цIыху зэхуэмыдэхэм я нэкIэ хоплэ. Зи гугъу тщIыр ищхъэкIэ къэтхъа уситIым деж зи шынэхъыжбыр зауэм ныкъуэдыкъуэ ищIа щIалэмрэ зи быныр зыгъеиж анэмрэ я образхэмкIэ кыщыгъэлыэгъуащ. *«Ди гъунэгъуу а лыжбыр псэуат...»* (1967) усэм кыыхэщ персонаж нэхъыщхъэри абыхэм зыкъомкIэ яподжэж. А образым нэIуасэ дыщыхуищIкIэ япэ сатырхэм деж усакIуэм щетх: *«КъикIыжат ар зауэм ныкъуэдыкъуэу – / Абы и щхэм игъуэтам сэкъат»* [Бицуев 1997: 107]. Ауэ а фэбжьымкIэ зэфIэкIакъым лыжбым зауэм кыыхуихъа насыпыншагъэр: абы «и къуэ закъуэри Iихат». Апхуэдэ гуауэшхуэр зи натIэ хъуам игъэвахэр Бицум гущIыхъуэ икIи художественнэ Iэзагъ ин хэлъу кыгъэлыэгъуэжащ: *«... Арат дадэм, и щхэм къищхъэрыуэу, / КъыщIикIухъыр унащхъэчэзууэ / Къуажэр, лъалуэу: / «Си къуэр къызэфтыж», / «Итт ар куэдрэ кIуэрти ди къуажэжхэм, / КъыщIилъыхъуэу ар сынхэм я къуагъ...»* [Бицуев 1997: 107]. Усэм и сюжетым зиужьыхукIэ и психологие лъэщагъми хохъуэ, кIэху сатырхэм деж щыщIохуабжьэ:

*...Ехыжащ дунейм ар и гур ныкъуэу.
Сэ а лыжбым нобэми сопщIыхъ:
ЩIы щIагъ кIыфIым къыщIилъыхъуэу и къуэр
СфIоуцI иджыри хэту ар бэлыхъ* [Бицуев 1997: 107].

«Нэф» (1967) усэм дежи зауэм и мыгъуагъэхэр гъэщIэгъуэну, куууэ икIи щIэщыгъуэу кыщыгъэлыэгъуащ. Мыбы и лирикэ лыхъужьым зауэм фэбжь хихащ – и нитIыр нэфу кыгъэзэжащ. «Нэфу а зауэм сэлэт къикIыжам» къытепсыха кIыфIыгъэ мыухыжымрэ, «бийр хисхъэжу езым зэщIищIа мафIэм, щIэрыщIэу ди щIым дыгъэ къипсэжамрэ» усэм щызэпэщIоувэ икIи абыхэм я зэхуаку къыдокI иужьрей сатырхэм дызыщрихъэлIэ зэгъэпщэныгъэ гъэщIэгъуэныр:

*О, сыту гуфIэу
Iуплэжынт ар нобэ
Зэгуэр мафIэсым
Щихъума дунейм!
...КъекIухъыр нэфым
БашкIэ Iэбэрабэу,
ФIэкIуэда нитIыр
Къилъыхъуэж нэхъей* [Бицуев 2016: 46].

«Зауэм и кIэр хьэдагъэщ» щIыжаIэр «Ди хадэр кьуалэбзухэм кьыдоуш...» (1965) усэми IупщIу кьыхэщэщ. Абы и пэщIэдзэ сатырхэм гьатхэ пщэд-джыжьым и теплээр, хадэм кьыщIу бзухэм я пшынэбзэ дахэр, дунейм и щIэращIэгьуэр бзэм и Iэмал зэмылIэужьыгьуэхэмкIэ кьыщыгьэлъэгьуащ. Усэм и лирикэ лIыхьужьыр хадэм здилэжьыхьым, лъэмыкIыу и гур фIобзэрабзэ, бзухэм ядежьууэ игукIэ уэрэд кьреш. ГьащIэр кьэувыIакьым... Дыгьэр кьопс, псыр йожэх, уэшх кьошх, жыгхэр мэгьагьэ, ауэ а псори зыхэзымышIэ щыIэщ – гьунэгьу фызабэр гухэщIышхуэм ехь, «щIозэшыхь и унэ цIыкIу лъэбышэм». Абы гу лъызыта лирикэ лIыхьужьым фызабэр фIэпсэкIуэдщ, и гуауэр псэкIэ дегьэв, ар ильагьухукIи игукIэ жеIэ: «*СфIэдийуэ си пкьыр занщIэу сохьур бзэнишэ, / Зауэ, уи фэбжьыр сэ щыслъагьум дей...*» [Бицуев 1997: 103].

МафIаем хэту хэкур зыхьумэжахэм, текIуэныгьэр лъыкIэ кьэзызэуахэм я лIыгьэр Бицу А. «Абыхэм ящIэрт я псэр щIатыр...» (1974) зыфIища усэм щелIэт икIи щегьэлъапIэ. ЗауэлIхэм я хахуагьэм, бэшэчыгьэм, лъэпкьымрэ хэкумрэ хуалэжьа кьалэнышхуэм я гугьу щищIкIэ усакIуэм етх: «*Абыхэм ящIэрт я псэр щIатыр, / Абыхэм я цхьэр ямыгьейт...*»; «*ЯщIами шэм кхьузанэ я бгьэр, / ПэщIэтхэт хьыжьэу бий ерум...*»; «*Тетакхэу блыну бийм и гьуэзгум, / КьэкIуэнум хуагьэжауэ яль...*» [Бицуев 1997: 104].

ИщхьэкIэ дызыхэплъахэр зэрыщыхьэтщи, «зауэм теухуауэ Бицу АнатоIэ и Iэдакьэ кьыщIэкIа тхыгьэхэм кьэбэрдей усыгьэм щIыпIэ ин щаубыд, а Iуэхугьуэшхуэр кьызэригьэлъэгьуэжа кууагькIи, темэм зэрызригьэубгьуа мардэкIи зыпэбгьэу хьуну щыIэри KIыщокьуэ Алим и зауэ лирикэр аркьудейщ» [Хавжокова 2015: 203].

Бицу А. и творчествэм зыужьыныгьэ нэхь ин щызыгьуэтахэм ящыщI лъагьуныгьэ, пейзаж лирикэ лIэужьыгьуэхэри. Языныкьуэхэм деж ахэр зы тхыгьэм и кIуэцIкIэ щызэхэхуэнауэ кьокIуэ. Псом хуэмыдэу цIэрыIуэ хьуащ «Кьосыр уэс...» усэр. Ар, щIэджыкIакIуэхэм я мызакьуэу, уэрэдусхэми ягу дыхьащ икIи зэтемыхуэу макьамищ хуатхащ. Кьардэн Хьэсэнрэ ХьэIупэ ДжэбрэIилрэ урысыбзэкIэ зэдзэкIа текстым макьамэ щIалъхьамэ, Жырыкь Заур зыгьэусар анэдэлъхубзэ вариантырщ [Хавжокова 2017: 44].

Усэм лъабжьэ хуэхьуар уэсым хуэдэу ткIужа гухэлъ жэуапыншэрщ. Абы щытепщэ образыр – уэсыр – лъагьуныгьэ кьабзэм и фэеплъуи, лирикэ лIыхьужьым и гухэщIым и инагьыр кьэзыгьэлъагьуэ пщальэуи, гьащIэр зэрыкIэншэм, блэкIам кьэгьазэ зэрымылэм и щыхьэтуи кьокIуэ. Иужьрей едзыгьуэм дыкьыщоджэ:

Кьосыр уэс...

Уэ си гум укьэклауэ

Гурыгьу мафIэ цэхум

Си бгьэр ес.

Сэ уизгьэхужьынут сигу

Куэд щIауэ,

Сэ уизгьэхужьынут си гум,

Ауэ,

Кьосыр уэс...

Кьос пIацэу, шабэу уэс... [Бицуев 2016: 131]

Дызэрыщыгъуазэщи, лъагъуныгъэм фащэ куэд илэщ: абы хеубыдэ цы-хухъумрэ бзылхугъэмрэ я зэхуаку кыдэхъуэ гурыщлэ дахэри, адэ-анэмрэ бы-нымрэ я гухэль къабзэри, хэкур, укызыхэкIа лъэпкъыр, гъащлэр, зэрыдунейуэ фIыуэ лъагъунри. УсакIуэ нэсым и гур сыт щыгъуи лъагъуныгъэм и хэщIапIэщ, аращ ар зыгъэусэри.

Бицу А. и усыгъэм ищхъэкIэ кыщыдгъэлыгъуа лъагъуныгъэ лIэужыгъуэ псори щызэхэгъэшыпсыхъащ. Псом хуэмыдэжу усакIуэм къехъулIащ икIи адыгэ лирикэм и фIыпIэ хъуащ анэм теухуа усэхэр. Хэпхыни хэплъхъэни щымылIэу, и бзэкIи, образ ухуэкIэкIэки кызыхуэтыншэу гъэпсащ «Зэгуэр уи анэм и джэ макъ зэхэпхмэ...» усэ цIэрылIуэр. Анэм нэхъ лъапIэ зэрыщымылIэр усакIуэ, тхакIуэ куэдым я IэдакъэщIэкIхэм кыхэщащ, абыхэм анэм и образыр шаIэтащ, цагъэлыгъэпIащ, ауэ Бицум нэхрэр нэхъ лъэщу анэм хуилэ лъагъуныгъэр къэзылIуэтэфа дэ дрихъэлIакъым. Абы и щыхъэтщ, псалъэм папщIэ, мыпхуэдэ сатырхэр:

*Зэгуэр уи анэм и джэ макъ зэхэпхмэ,
Ухэтми дэным –
Уэ зэщIэувывылI.
Зэгуэр уи анэм и джэ макъ зэхэпхмэ,
Ажалу цытми къожьэр –
КъызэплъэкI.*

*Зэгуэр уи анэм и джэ макъ зэхэпхмэ,
Сэр ныкъуэкъыхмэ самплэм –
Ар илхъэж.
Зэгуэр уи анэм и джэ макъ зэхэпхмэ,
Шэ бутIыпIащар,
ЛъэщIыхыи, къэубыдыж... [Бицуев 2016: 65]*

Апхуэдэ гурыщлэ къабзэхэмкIэ псыхъащ Бицу А. анэм хуиуса дэтхэнэ зы тхыгъэри: «Мамэ», «Телеграммэ», «Анэм и гур», н.

Бицу Анатола и творчествэм щыпIэ щхъэхуэ щаубыд хэкупсэ мотивкIэ зэщIэуэда усэхэми (псом япэу кыхэгъэщыпхъэщ «Тырку щIыналъэ» циклым хыхъэхэр: «Истамбыл», «Хасэ», «КъэфакIуэ», «Кхъухъ тедзапIэ», «Уэрам», «Мыл кIанэ», «Хэкум», «Мэшалыхъ», «Ежъэжыгъуэ», «Уэрэд», «Псалъэ закъуэт...»), философии гупсысэ куу зыщIэлъхэми («Сэ къэзгъэкIыркъым мэш...», «КIуэцIрыкIыбжэ», «Щичащ фоч кIакхъур...», «Хъунуш упсэу гу лъумытэу...», «ЩызэгурылIуэтэм цыхухэр...», «Хуэчэмщ ди гъащлэр куэдым нобэ...», н.). Зэрынэрылъагъуши, усакIуэм и IэдакъэщIэкIхэм лирикэ лIэужыгъуэ псоми зыужыныгъэ шагъуэтащ.

ИщхъэкIи кызырэыхэдгъэщащи, Бицу А. жанр зэмылIэужыгъуэхэм щолажъэ. Гу лъытапхъэщ абы нэхъ гугъусыгъуэрэ зызыужъ балладэм и тхыдэм хуищIа хэлъхъэныгъэм. Ар къэтхутэн ипэ кыхуэу, адыгэ литературэм а жанрыр зэрыщызэфIэувам, и щхъэхуэныгъэхэм кIэщIу кытеувылIэн хуейщ.

Дэтхэнэ лъэпкъ литературэри здынэса лъагапIэхэмрэ зылIэригъэхъа ехъулIэныгъэхэмрэ кызырапщ пщалъэ нэхъыщхъэхэм ящыщщ жанр и лъэныкъуэкIэ абы зэрызиужьар. Зы лIэщIыгъуэм къриубыдэу адыгэ литературэм жанр псори

кыигъэИэрыхуэн лъэкIащ, миниатюрэмрэ усэмрэ я деж кышчыщIэдзарэ жыпхъэ пIащэхэу повестымрэ романымрэ, апхуэдэуи нэхъ гугъу дьдэу зэхэль сонетымрэ сонет Iэрамэмрэ я деж шиухыжу. Абы щыгъуэми жанр къэскIэ езым и зыужьыныгъэ гъэщIэгъуэн игъуэтащ. Роман къудейр къэтштэнщи, нобэ диIэщ абы и лIэужьыгъуэ куэд: усэу тха роман (ЩоджэнцIыкIу А. и «Къамботрэ Лацэрэ»), роман-миф (Бештокъуэ Хь. и «Мывэ лъэхъэнэ»), лирикэу гъэпса роман-дневник (Бештокъуэ Хь. и «Дышэхурэ фIамыщIрэ»), роман-поэмэ (Бэлагъы Л. и «Гуащэнэ»), роман-арабескэ (Бештокъуэ Хь. и «МэзылIымрэ мацIэмрэ»), роман-дилогие, роман-трилогие (КIыщокъуэ А. и «Хъуэпсэгъуэ нур», «Мазэ ныкъуэ щхъуантIэ»; «Шынэхужьыкъуэ», «Нал къута», «Кхъужьыфэ»), роман-тетралогие (Нало А. и «Нэхуш шу», Шортэн А. и «Бгырысхэр»), новеллэу зэхэт роман (Къуиикъуэ Н. и «Мыпсэужхэм я шагъыр»), тхыдэ роман (ищхъэкIэ къэдгъэлъэгъуахэм я нэхъыбэр, апхуэдэуи Мэлбахъуэ Е. и «Iуащхъэмахуэ кIуэ гъуэгур шынагъуэт», Адыгэ Т. и «Тибард и мэIуху», МэшбащIэ И. и «Щэрэ езанэ щхъэдэхыпIэ»), Адзын М. и «Си псэ нэщхъейм и Iуфэм»), н.ку. Романым хуэдэу, дэтхэнэ жанрыри ди лъэпкъ литературэм щыкъуэпсыбэщ.

Адыгэ (къэбэрдей) усыгъэм лирикэри лиро-эпикэри зы лъэхъэнэм – ХХ лIэщIыгъуэм и 20–30 гъэхэм – кышчызэдэунэхуащ, зэгъусэуи кыызэдэгъуэгурькIуащ. Абы и щыхъэт наIуэщ ПащIэ Бэчмырзэрэ ЩоджэнцIыкIу Алийрэ я творчествэр. Усэхэм нэмыщI, абыхэм япэ поэмэхэри я Iэдакъэ кышчыщIэкIащ. Иужьрейхэм (поэмэхэм) я фIыгъэкIэ лиро-эпикэм и зыужьыныгъэр ешэжъа хъуащ, ауэ абыхэм балладэр гуэгъу шахуэхъуар нэхъ иужьыIуэкIэщ. Япэ адыгэ (къэбэрдей) балладэр дунейм кышчытехъар нобэкIэ зэхэгъэкIыжыгъуейми, шэч зыхэмылгыр зыщ – жанрым пэублэ лъэбакъуэхэр ичын щыщIидзар Хэку зауэ-шхуэм иужь лъэхъэнэрщ.

XV лIэщIыгъуэм балладэм и ухуэкIэр хабзэ ткIийхэм теташ. Ар рифмэ зэщхъ зиIэ строфаищу зэхэлын хуейт. Строфар сатырийуэ зэхэтынкIэ хъунут, апхуэдэм деж сатыр къэскIэ пычыгъуий хъурт, рифмэр *ababbcbc* ухуэкIэм тетыпхъэт. Строфар сатырипщIу щызэхэти къэхъурт, абы щыгъуэм сатырхэр пычыгъуипщI хъу хабзэт, рифмэр *ababbccdc* ухуэкIэм тетт. ЦIыхухъу рифмэмрэ цIыхубз рифмэмрэ зэблэдзауэ, зыр адрейм ихъуэжу зэкIэлтыхыпхъэт. Апхуэдэ гъэпсыкIэ фащэ иIэу балладэр япэ дьдэу франджы усакIуэ Вийон Франсуа и творчествэм щызэфIэувауэ щытащ [Давыдова, Пронин 2003: 102].

КыыкIэлъыкIуэ лъэхъэнэхэм жанрым и ухуэкIэ хабзэхэр нэхъ къэтIэсхъащ икIи ХХ лIэщIыгъуэм ирихъэлIэу нобэкIэ иIэ нэщэнэхэр зэтеува хъуащ. Иджырей литературэ щIэныгъэмрэ теориэмрэ зэрыщыгубзыхуамкIэ, балладэм и нэщэнэ нэхъыщхъэхэм ящыщI усэу зэрыгъэпсар, сюжет зэриIэмрэ конфликт зэрыхэлымрэ. Апхуэдэуи тхыгъэр драматизмкIэ гъэнщIа къэхъугъэ гуэркIэ, нэхъыбэрэ – лыхъужь нэхъыщхъэм и лIэныгъэкIэ иухын хуейщ. Абы щыгъуэми лыхъужьым и иужьрей гъуэгуанэр пщIэрэ щIыхъкIэ гъэнщIауэ, абы и лIэныгъэм лIыгъэ хэлъу, гъэсэнныгъэ-уцииныгъэ мыхъэнэ щIэлъу, щапхъэгъэлыагъуэу щытыпхъэщ. КышцынэмыщIауэ, балладэм уэрэдымрэ макъамэмрэ я нэщэнэхэр е и купщIэкIэ, е и фащэкIэ (нэхъыбэрэ – еIуанэмкIэ) кыпкырыщыпхъэщ.

Къэдгъэлъэгъуахэр жанрым и хабзэ, нэщэнэ нэхъыщхъэхэр аркъудейщ, ауэ абыхэм нэмыщI, къэзыгъэщI лъэпкъ (лъэпкъ гупсысэкIэ), усакIуэ

(щхьэзакъуэ дуней лъагъукIэ), кызырагъэщI бзэм и зэхэлъыкIэ-ухуэкIэ, н. елъытакIэ балладэм щхьэхуэныгъэ зэхуэмыдэхэр иIэнкIэ хьунуш. Ахэр наIуэ щыхьур зы тхыгъэ хэха е зы усакIуэм и IэдакъэщIэкI зыбжанэ куууэ щызэпкърах, сюжетымрэ поэтикэмрэ кызыэщIэкъуауэ щадж къэхутэныгъэ щхьэхуэхэрщ.

Иджырей балладэр, поэмэм хуэдэу, лиро-эпикэм и зы жанр лIэужьыгъуэщ. Ар поэмэм кызырэщхьэщыкIыр абы нэхьрэ «нэхь цIыкIуу зэрыщытырщ» [Квятковский 1966: 59], лирикэ уэрэдым кыщхьэщызыгъэкIыр – сюжет зэриIэрщ. Абы щыгъуэми балладэр сюжет зиIэ усэм хэгъэгъуэщэн хуейкбьым. Иджыри зэ кытедгъээжынщи, ар лиро-эпикэ жанрщ, абы и ухуэным ищхьэкIэ зи гугъу щытщIа хабзэ псори, нэщэнэхэри щызэдэлэжьапхьэщ.

«Адыгэ литературэм и деж балладэр щызэфIэувэ лъэхьэнэм абы тегъэщIапIэу тIу иIащ: япэр – балладэ ухуэкIэ зиIэу лъэпкъ IуэрыIуатэм кыыхэщыж уэрэд гупырщ, етIуанэр – урыс балладэм и цапхьэхэрщ. Ди лъэпкъ балладэм а тIум я нэщэнэхэри зыщIишащ, ауэ щыхьукIи езым и зыужьыныгъэ лъагъуэ хишыжащ» [Хавжокова, Атласкирова 2021: 248].

Балладэ жанрым и зыужьыныгъэм зи гуащIэ ин езыхьэлIахэм ящыщц Бицу Анатолэ. УсакIуэм «къэбэрдей поэзием хуищIа хэлъхьэныгъэр нэхь щызу къэбгъэлъэгъуэн щхьэкIэ лиро-эпикэ жанрхэм я гугъу щIыпхьэщ», – етх щIэныгъэлI Гьут Iэдэм [Гутов 2019: 99]. Поэмэхэри хьарзынэу къехьулIами, Бицум и балладэхэр жанрыр зэрыгъэлэжьэн хуейм и цапхьэ нэсщ. Ахэр илгъэ зэхуэмыдэхэм дунейм кытехьащ, иужькIэ, псори кызыэщIэкъуэжауэ, 2016 гъэм кыдэкIа «Къосыр уэс» тхылбьым хыхьащ. Апхуэдэхэщ: «Бгырысыр кызыэралъхуар», «ЩIакIуэ кIапэ», «Жамболэт», «НэхьыщIэ», «Лъагъуныгъэ», «ХьунщIакIуэмрэ джэгъуакIуэмрэ». Ахэр псори кызыэщIикъуэрэ адреихэм я тхыгъэхэм къащхьэщагъэкIыу зы щIэщыгъуагъ яхэлъщ – лъэпкъ тхыдэмрэ хабзэмрэ я нэпкъыжьэ ятельщ, бгырысым и дуней лъагъукIэкIэ, щыIэкIэ-псэукIэкIэ, жыпIэнурамэ, адыгэ хьэлкIэ псыхьахэщ. Щхьэтэчэуэ я гугъу дымыщIурэ дриплэмэ, балладэ псоми адыгэ лыгъэр, бэшэчыгъэр, ижь-ижьыж лъандэрэ лъэпкъым кыдекIуэкI щэнхабзэ екIур, цIыхугъэ лъагэр къапкърыщащ. Иджыри зы щхьэхуэныгъэм гу лытапхьэщ: тхыгъэхэр романтизмэм и нэщэнэхэмрэ мотивхэмкIэ гъэнщIащ, абыхэм зи пIалгъэ имыкIыж лъапIагъэхэр – напэр, щIыхьыр, пэжыгъэр, лъагъуныгъэр – щытепщэщ.

Бицум и балладэхэр я купщIэкIи фащэкIи апхуэдизкIэ зэгъэпэщазэщIэуздащи, языхэзми къэхутэныгъэ щхьэхуэ хуэфашэщ; щIэныгъэ и лъэныкъуэкIэ абыхэм къапкърыпхыныр куэдщ, тхылъеджэр дэзыхьэх сюжеткIи къулей защIэхэщ. Зи гугъу тщIыхэр нэрылъагъу хьун папщIэ, «ХьунщIакIуэмрэ джэгъуакIуэмрэ» балладэм нэхь куууэ дыхэплъэнщ.

Тхыгъэм хэлъ конфликтыр и фIэщыгъэм деж кыщожьэ: зэрыгурыIуэгъуэщи, хьунщIакIуэр – гурымыхь персонажу щыт хабзэщ, джэгъуакIуэр – фIым и джакIуэщ, лъэпкъым и набдзэщ. А тIур зэрызэпэщIэувэр фIэщыгъэм кыбжеIэ, ауэ щызэпэщIэувэ щхьэусыгъуэр гурыIуэгъуэ щыхьур сюжетырщ.

Залымхьан «хьунщIакIуэ» цIэр телукIами, ар захуагъэм и тельхьэщ, лыгъэ зыхэлъщ, цIыху пэжщ. Апхуэдэ цIэр кыщIилэжьари, абрэджу ежьэжын хуей щIэхьуари мырат: лей зытехьа лыщIэм кыщхьэщыжу къуажэпщым и лъапсэр

игъэсри, абы мылькуу кьиугъуеяр лъэщыгъэкIэ кызытрихахэм яхуигуэшыжауэ щытат. Абы лъандэрэ ар мэз гуэрэнхэмрэ бгъуэнщIагъхэмрэ щопсэу, бейхэр кыхьунщIэурэ я мылькухэр тхьэмыщкIэхэм яхуегуэш. Залымхъан и образым романтизмэм и пкыгъуэхэр хэльщ: зэрыхыхуэм, жыру псыхъа хьэлщэн зэтеубыда зэриIэм кыдэкIуэуи, IэпIэсэщ – пхьэм сурэт зэмылIэужьыгъуэхэр кыхебзыкI, мывэм хьэпшыпхэр кыхеIущIыкI, нэгъуэщIу жыпIэмэ и пхьашагъэм пэшачэ псэ къабзагъи, дахагъи пкьрылъщ.

Iыхьитхуу зэхэль балладэм и япэ Iыхьэр хьунщIакIуэм и образым теухуамэ, етIуанэм джэгуакIуэхэр – Къамботрэ Агънокъуэ Лашэрэ кыхохьэ. Япэрейм и унагъуэщIэр тхыгъэм кыхэщыркъым, ауэ щыпсэуа лъэхьэнэ (Агънокъуэ Лашэ и лъэхьэнэгъуш), щIыпIэ (Джылахьстэнейм щыщ), иуса гуэрхэм я кIапэлъапэхэр кызыэрыгъэлъэгъуамкIэ, ар зэры-Абазэ Къамботыр гурыIуэгъуэ мэхьу. Мыбдежым кышегъэжьауэ, усакIуэм балладэм и пкыгъуэ нэхьыщхьэхэм языхэзу уэрэдымрэ макъамэмрэ тхыгъэм кыхешэ, лъэпкъ Iэмэпсымэхэм (шыкIэпшынэ, бжъамий), уэрэд-гъыбзэхэм я гугъу ещI, иужьрейхэм щыщ пычыгъуэхэр хеухуанэ.

Ещанэ Iыхьэм деж Лашэ и фитон гъэщIэрэщIам ису Къамбот Джылахьстэнейм здэкIуэжым, Залымхъан и гупыр кытоуэри гъэр ящI, апхуэдэ щIыкIэкIэ дахагъэмрэ (джэгуакIуэм и образыр, абы кыпкьрыкI эстетикэр) лыгъэмрэ (хьунщIакIуэм и образыр) зэпэщIоувэ, икIи япэрейм и къарур нэхь лъэщу кыщIокI, фIыр, дахагъэр токIуэ. ДжэгуакIуэм и уэрэдым зэфIэкIышхуэ бгъэдэльщ, ар захуагъэм и тельхьэщ, джатэми польэщ, Залымхъан хуэдэ я нэхь лы пхьашэми и гур кьегъэтIасхьэ. Ар кыхэщу тхыгъэм дыкыщоджэ:

*ШыкIэпшынэр мэбзэрабзэ,
Абы хэльщ джэгуакIуэм и псэр...
Залымхъан умэзэхащ,
И напIутыр ехуэхащ [Бицуев 2016: 242].*

Балладэм кызыэрыхэщымкIэ, уэрэдымрэ макъамэмрэ Залымхъан гъуэгу захуэ трашэж, хьунщIакIуэнымрэ абрэджнынымрэ IэщIыб ещIри, скульптор Iэзэ кыхэкIауэ, Къуэжьыкьуей Ищхьэрэ къуажэм щопсэу, кIэщIу жыпIэмэ, кызыэрыгуэкI мамыр псэукIэм хуокIуэж.

Тхыгъэм и кIэух Iыхьэм уэрэдым и мыхьэнэмрэ джэгуакIуэм и лыгъэлъэкIыныгъэмрэ иджыри зэ дигу кьегъэкIыж, усакIуэм и IэдакьэщIэкIым хуиубзыхуа жанрыр кыщIыыхам и щхьэусыгъуэми щхьэтечауэ дышегъэгъуазэ:

*Мы хьыбарым щIыфIэсцар
Сыт-тIэ нобэ сэ балладэ? –
Зэрытеухуариц уэрэдым,
Уэрэд нэсым илэ пцIэм.
Ар щрелу мычэму щIыльгэм,
Щрелу уафэм, – кыгъэпсалъэу,
Абы щIэль макъамэм, псалъэм
ЯлъэкIынуи щIэткьым щIэ [Бицуев 2016: 244].*

Тхыгъэр зыхуихъа жанрым ехъэлIа гупсысэхэмкIэ усакIуэр кызырэйддэгъуашэри лейкъым, уеблэмэ гъэщIэгъуэнщ, ауэ мыпхуэдэу зэIухауэ кыджимыIэми, «ХьунщIакIуэмрэ джэгуакIуэмрэ» зэрыбалладэр абы и ухуэкIэми, лъабжьэ хуэхъа сюжетымрэ мотивхэмкIи гурыIуэгъуэщ.

Балладэм лъагъуныгъэ мотивыр лъабжьэ щыхуэхъур зэзэмызэххэщ. Абы и лъэныкъуэкIэ Бицум и «Лъагъуныгъэ» балладэм щIэщыгъуагъ хэльщ. Тхыгъэм кыIуэтэж хыбарым «гъэ мин» бжыгъэхэр и ныбжьщ. Зэ еплъыгъуэкIэ, сюжетыр кызырэыгуэкIщ: фIыуэ зэрылгъуа ныбжьыщIэхэр – Къетыкъуэрэ Сулимэрэ – фIэкIыпIэ зимыIэ лъэпощхъэпохэм зэпIэщIэ ящI, ахэр зэхуозэш, псэм и бэлыхь ягъэв, ауэ зэщIэбэгыу ирахъэкI гъащIэм и гъуэгъуанэхэр зэикI зэхуэзэжырккъым. Идее нэхъыщхъэм лейуэ егупсысын хуэмейуэ, балладэм и кIэм деж усакIуэм кыыхегъэщ:

*...И кIэхыр мыращ хыбар щыпкъэм:
Жьы къепщэхукIэ ди къурихэр мэдым.
Жалэр ар Сулимэ и гыз макъыу...
Аращ лъагъуныгъэм и къарур [Бицуев 2016: 236].*

Жанрым зэрихабзэу, тхыгъэм мифологие мотив хэухуэнащ: Псыхъуэгъуащэ, и анэ кызыэрилъхуауэ, псыхъуэм дэль мывэшхуэм тесу зыIэщIэлъэгъуа Къетыкъуэ, «*Уи нитIыр иугъукI!*» [Бицуев 2016: 233] жиIэу къриутIыпща гыбзэр кытохуэри нэф мэхъу, абы кыыхэкIкIи я къуажэ игъэзэжыну, фIыуэ илъагъу Сулимэ дахэм хуэзэжыну дзыхь ищIыжырккъым, гъадэщIыдэм хохъэж.

Бицу А. и балладэхэм я флагъыр зыщылъагъупхъэр жанрыр Iэзэу кызыэригъэIэрыхуэфам и закъуэкъым, атIэ абыхэм адыгэм и дунейр кызыэрыщигъэлъэгъуарщ, адыгэ хабзэм и дахагъыр психологизм куу, драматизм лъэщ хэльу и тхыгъэхэм зэрыхиухуэнарщ.

«Жамболэт» балладэм лъабжьэ хуэхъуар «Адыгэм и хьэщIэр быдапIэ исщ» псалъэжъым щIэль философиерщ. Абрэджу, зекIуэлI хахуэу зи гъащIэр езыхъэкIа Жамбот дадэ зэрымыщIэкIэ бэлыхь хэхуа щIалэщIэр кыщыхуепсыхым, ар егъэхъэщIэ, пщIэ хуещI, кыкIэлъыпхъэра бийхэм щихъумэн папщIи езым и псэр ет. Адыгэм хьэщIэм пщIэшхуэ хуищIу зэрыщытар усакIуэм и тхыгъэм щхъэтечауэ щыжеIэ:

*Зи напэр изыгъэщт
Псэм япэ а лъыжъ хахуэр.
И напэр ихъумащ –
И хьэщIэр ихъумащ.
Бгырысым хьэщIэм тищI
Дунейм темыт. Ар нахуэщ.
А хабзэм цытекIа
Ди лъэпкъыр къэмыхъуа [Бицуев 2016: 227–228].*

Бицум и IэдакъэщIэкI нэгъуэщI балладэ зыбжанэми – «ЩIакIуэ кIапэ», «НэхъыщIэ» – лъабжьэ яхуэхъуар адыгэм и дуней тетыкIэ екIурщ, аращ а тхыгъэхэр лъэпкъ тхыдэм и гъуджэу кыщIэлъытапхъэри.

Дызыхэплъахэр кызыэщIэткауэжмэ, Бицу Анатола адыгэ балладэм и зыужыныгыэм хэльхэныгыэ ин хуэзыщIа усакIуэу зэрыщытыр наIуэ къэхуаш. УсакIуэм жанрым и хабзэ гугъухэр кыиггэIэрыхуэн лъэкIаш, абы щыгъуэми и тхыггэхэр псоми кызыэдащта къупхгэм ихузаккым, атIэ езым и щхьэзакъуэ хьэтIрэ художественнэ Iэзаггэрэ къапкьрыщаш.

Бицу А. и усыггэр нэхьыбэрэ кызыэпкьрыпхыхукIэ нэхь ину кызыэкIуэщIыкIыурэ макIуэ. Абы и IэдакьэщIэкIхэм фащэ и лъэныкьуэкIи я купщIэ теухуауи яхужыпIэныр куэдщ, зы статьям и кIуэцкIи кыыщыпхузэщIэкьуэнуккым. Аращ абы кандидат диссертацэ псо щIы-траггэпсыхьари: Багъ Ирине итха «Бицу Анатола и усыггэр: мотив нэхьыщхьэхэмрэ жанрхэмрэ» лэжыггэр 2005 гэм пхиггэкIауэ щытащ. Ауэ абы лъандэрэ илгэс 17 дэкIыжащ, а пIальгэм кьриубыдэу Бицум и творчествэм зыужыныгыэ икIи зэхьуэкIыныгыэ пыухыкIахэр игъуэтащ, тхыль зыбжанэ кыдэкIаш. Абы кыыхэкIкIэ, нобэкIэ усакIуэм и тхыггэхэр кызыэщIэзыкьуэн диссертацэ е монографие кьэхутэныгыэ щхьэхуэ хуэфашщ.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

Бицуев 1997 – *Бицуев А.М.* Избранное: Стихи, поэмы, баллады. [На каб.-черк. яз.: Усыггэхэр: Усэхэр, поэмэхэр, балладэхэр]. – Нальчик: Эльбрус, 1997. – 288 с.

Бицуев 2016 – *Бицуев А.М.* Снег идет...: Стихотворения. Баллады. Переводы. [На каб.-черк. яз.: Къосыр уэс...: Усэхэр. Балладэхэр. ЗэдзэкIахэр]. – Нальчик: Эльбрус, 2016. – 320 с.

Гутов 2019 – *Гутов А.М.* Адыгский фольклор // История адыгской (кабардино-черкесской) литературы. Том I. – Нальчик: Принт-Центр, 2019. – С. 58–109.

Давыдова, Пронин 2003 – *Давыдова Т.Т., Пронин В.А.* Теория литературы: Учебное пособие. – М.: Логос, 2003. – 232 с.

Квятковский 1966 – *Квятковский А.П.* Поэтический словарь / Науч. ред. И. Роднянская. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 375 с.

Кешоков 1968 – *Кешоков А.* Сабля Андемиркана (Вступительная заметка к публикации стихотворений Анатолия Бицуева) // Дружба народов. – 1968. – № 10. – С. 99.

Хавжокова 2015 – *Хавжокова Л.Б.* Тема войны и мира в поэзии Анатолия Бицуева и Анатолия Мукожева. [На каб.-черк. яз.: Зауэмрэ мамырыггэмрэ Бицу Анатолаэрэ Мыкьуэжь Анатолаэрэ я усыггэм кызыэрыхэщыр] // Единство народов Советского Союза – важнейший фактор победы в Великой Отечественной войне 1941–1945 гг. (к 70-летию Великой победы). Сборник статей. – Нальчик: Издательский отдел КБИГИ, 2015. – С. 199–206.

Хавжокова 2017 – *Хавжокова Л.Б.* Песенное творчество кабардинских поэтов (на примере текста песни «Падает снег...» А. Бицуева) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 8–1 (74). – Ч. 1. – С. 43–46.

Хавжокова, Атласкирова 2021 – *Хавжокова Л.Б., Атласкирова Р.С.* Жанр баллады в кабардинской литературе: генезис и эволюция. [На каб.-черк. яз.: Балладэ жанрыр къэбэрдей литературэм: зэрызэфIэувамрэ зэрызиужьамрэ] // Электронный журнал «Кавказология». – 2021. – № 4. – С. 246–259.

REFERENCES

BITSUEV A.M. *Usyg'eher: Useher, poemakher, balladakher* [Selected: Poems, poems, ballads]. – Nalchik: Elbrus, 1997. – 288 p. (In Kabardian-Circassian).

BITSUEV A.M. *K"osyr ues...: Usekher. Balladekher. ZedzekIakher* [It is snowing...: Poems. Ballads. Translations]. – Nalchik: El'brus, 2016. – 320 p. (In Kabardian-Circassian).

GUTOV A.M. *Adygskii fol'klor* [Adyge folklore]. IN: *Istoriya adygskoi (kabardino-cherkesskoi) literatury. Tom I* [History of the Adyghe (Kabardino-Circassian) literature. Volume I]. – Nalchik: Izdatel'skaya tipografiya «Print Tsentr», 2019. – P. 58–109. (In Russ.).

DAVYDOVA T.T., PRONIN V.A. *Teoriya literatury: Uchebnoe posobie* [Literature theory: Textbook]. – М.: Logos, 2003. – 232 p. (In Russ.).

KVYATKOVSKY A.P. *Poeticheskiy slovar'* [Poetic Dictionary]. – М.: Sovetskaya entsiklopediya, 1966. – 375 p. (In Russ.).

KESHOKOV A. *Sablya Andemirkana (Vstupitel'naya zametka k publikacii stihotvorenij Anatoliya Bitsueva)* [Andemirkan's saber (Introductory note to the publication of poems by Anatoly Bitsuev)]. IN: *Druzhba narodov*. – 1968. – No. 10. – P. 99 (In Russ.).

KHAVZHOKOVA L.B. *Zauemre mamryg'emre Bitsu Anatolere Mykuezh Anatolere ya usyg'em kyzyrkheshchyr* [The Theme of War and Peace in the Poetry of Anatoly Bitsuev and Anatoly Mukozhev]. IN: *The unity of the peoples of the Soviet Union is the most important factor in victory in the Great Patriotic War of 1941–1945. (to the 70th anniversary of the Great Victory). Digest of articles*. – Nalchik: Publishing Department of KBIGI, 2015. – Pp. 199–206. (In Kabardian-Circassian).

KHAVZHOKOVA L.B. *Pesennoe tvorchestvo kabardinskih poetov (na primere teksta pesni «Padaet sneg...» A. Bitsueva)* [Song creativity of Kabardian poets (on the example of the text of the song "Snow is falling..." by A. Bitsuev)]. IN: *Philological Sciences. Questions of theory and practice*. – 2017. – No. 8–1 (74). – Part 1. – Pp. 43–46. (In Russ.).

KHAVZHOKOVA L.B., ATLASKIROVA R.S. *Ballade genrer keberdey literaturem: zeryzefleuvamre zeryziuzhamre* [The ballad genre in Kabardian literature: genesis and evolution]. IN: *Electronic journal "Kavkazologiya"*. – 2021. – No. 4. – Pp. 246–259. (In Kabardian-Circassian).

Авторым теухуауэ

Хъэвжокъуэ Л.Б. – филологие щІэныгъэхэмкІэ кандидат.

Information about the author

L.B. Khavzhokova – Candidate of Science (Philology).

Информация об авторе

Л.Б. Хавжокова – кандидат филологических наук.

Тхыгъэр редакцэм кърагъэхъащ 08.07.2022 гъ.; рецензэ нэужьым къаштащ 20.08.2022 гъ.; кытрадзэнущ 15.09.2022 гъ.

The article was submitted 08.07.2022; approved after reviewing 20.08.2022; accepted for publication 15.09.2022.

Статья поступила в редакцию 08.07.2022 г.; одобрена после рецензирования 20.08.2022 г.; принята к публикации 15.09.2022 г.